



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mardi

dinsdag

06-01-2004

06-01-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

09/01/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

09/01/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "le travail en OISP et EFT des
demandeurs d'asile" (n° 1024)

Orateurs: **Zoé Genot, Marie Arena**, ministre
de la Fonction publique, de l'Intégration
sociale, de la Politique des grandes villes et
l'Egalité des chances

Question et interpellation jointes de 2

- Mme Marie Nagy à la ministre de la Fonction
publique, de l'Intégration sociale, de la Politique
des grandes villes et de l'Egalité des chances sur
"l'arrêt rendu par le Conseil d'Etat au sujet de la
procédure de nomination des 10 directeurs des
établissements scientifiques fédéraux" (n° 1038)

- M. Servais Verherstraeten à la ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Egalité des
chances sur "l'arrêt de suspension du Conseil
d'Etat concernant une procédure de nomination
dans le cadre des nominations Copernic" (n° 163)

Orateurs: **Marie Nagy, Servais
Verherstraeten, Marie Arena**, ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de
la Politique des grandes villes et l'Egalité des
chances

Motions 6

INHOUD

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister
van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de tewerkstelling van asielzoekers in
instellingen voor sociaal-professionele
inschakeling en ondernemingen voor opleiding
door arbeid" (nr. 1024)

Sprekers: **Zoé Genot, Marie Arena**, minister
van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke
Kansen

Samengevoegde vraag en interpellatie van 2

- mevrouw Marie Nagy aan de minister van
Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het
arrest van de Raad van State in verband met de
benoemingsprocedure van de 10 directeurs van
de federale wetenschappelijke instellingen"
(nr. 1038)

- de heer Servais Verherstraeten aan de minister
van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "het schorsingsarrest van de Raad van State
betreffende een benoemingsprocedure in het
kader van de Copernicus-benoemingen" (nr. 163)

Sprekers: **Marie Nagy, Servais
Verherstraeten, Marie Arena**, minister van
Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke
Kansen

Moties 6

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 06 JANVIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 06 JANUARI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14.20 heures par M. Thierry Giet, président.

01 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le travail en OISP et EFT des demandeurs d'asile" (n° 1024)

01.01 **Zoé Genot** (ECOLO) : La réforme du parcours d'insertion que vous avez initiée en Wallonie est en cours et une proposition de décret relative aux Entreprises de Formation par le Travail (EFT) et aux Organismes d'Insertion Socioprofessionnelle (OISP) va être abordée par le Parlement wallon.

Actuellement, il règne un certain flou en ce qui concerne les possibilités de fréquentation de ces institutions par les candidats réfugiés non reconnus.

Qu'en est-il exactement ?

01.02 **Marie Arena**, ministre (*en français*): J'ai été très attentive à cette question à l'époque où j'avais des responsabilités au niveau de la Région wallonne. La proposition de décret wallon a déjà élargi le cadre de l'accès aux formations des EFT et des OISP.

Ceci dit, les demandeurs d'asile reconnus recevables peuvent bénéficier de formations professionnelles et obtenir un permis de travail. Ce n'est pas encore le cas pour les demandeurs en

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur door Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de tewerkstelling van asielzoekers in instellingen voor sociaal-professionele inschakeling en ondernemingen voor opleiding door arbeid" (nr. 1024)

01.01 **Zoé Genot** (ECOLO): De hervorming van het inschakelingsparcours die u in Wallonië op de rails gezet heeft, krijgt stilaan haar beslag. Het Waalse Parlement buigt zich eerdaags over een voorstel van decreet betreffende de ondernemingen voor opleiding door arbeid (EFT) en de organen voor sociaal-professionele inschakeling (OISP).

Mogen niet-erkende kandidaat-politieke vluchtelingen een beroep doen op die instanties ? Daarover bestaat twijfel. Hoe zit dat?

01.02 Minister **Marie Arena** (*Frans*): Toen ik nog bevoegd was bij het Waalse Gewest, hield dat vraagstuk mij al bezig. Met het voorstel van Waals decreet wordt de opleiding bij de EFT's en OISP's al laagdrempeliger gemaakt.

Asielzoekers wier aanvraag ontvankelijk werd verklaard, kunnen een beroepsopleiding volgen en een werkvergunning krijgen. Dat geldt vooralsnog niet voor asielzoekers van wie de aanvraag nog niet ontvankelijk werd verklaard en nog wordt

n'est pas encore le cas pour les demandeurs en phase d'examen sur la recevabilité. Il est question, en cette matière, de critères wallons que je ne peux modifier en tant que ministre fédérale.

Au niveau fédéral, nous avons l'intention de travailler sur un dispositif cadre qui établira des partenariats avec l'outil régional, comme cela se fait déjà en Flandre, où des expériences pilotes sont réalisées en collaboration avec le VDAB.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): J'espère que votre réponse sera de nature à clarifier les compétences au niveau wallon.

Quant aux partenariats que vous évoquez, j'estime qu'ils devraient être élargis à l'ORBEM et au FOREM.

L'incident est clos.

02 Question et interpellation jointes de

- Mme Marie Nagy à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'arrêt rendu par le Conseil d'Etat au sujet de la procédure de nomination des 10 directeurs des établissements scientifiques fédéraux" (n° 1038)
- M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'arrêt de suspension du Conseil d'Etat concernant une procédure de nomination dans le cadre des nominations Copernic" (n° 163)

02.01 Marie Nagy (ECOLO) : L'arrêt du Conseil d'Etat donnant raison à une candidate évincée de la nomination à un des dix postes de directeur des établissements scientifiques fédéraux pourrait avoir pour conséquence que l'on doive recommencer les procédures pour les dix directeurs des ESF et pour les nominations intervenues dans la fonction publique moins de 60 jours avant l'arrêt, ainsi que celles qui ont donné lieu à un recours invoquant l'argument du double jury, et changer la procédure pour toutes les nominations encore à faire dans la fonction publique.

La ministre confirme-t-elle cette analyse ?

Combien de nominations pourraient-elles être remises en cause ?

onderzocht. Daarvoor gelden Waalse criteria, waaraan ik als federaal minister niet kan tornen.

Op federaal niveau willen wij binnen een bepaald kader werken, met partnerships met de gewestelijke overheden, zoals dat nu al gebeurt in Vlaanderen, waar proefprojecten lopen in samenwerking met de VDAB.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik hoop dat de bevoegdheden op Waals niveau met uw antwoord duidelijker zullen worden afgelijnd.

Wat de door u vermelde partnerships betreft, meen ik dat ook de BGDA en de FOREM hierbij betrokken moeten worden.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vraag en interpellatie van

- mevrouw Marie Nagy aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het arrest van de Raad van State in verband met de benoemingsprocedure van de 10 directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 1038)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het schorsingsarrest van de Raad van State betreffende een benoemingsprocedure in het kader van de Copernicus-benoemingen" (nr. 163)

02.01 Marie Nagy (ECOLO): Het arrest van de Raad van State waarbij een kandidate die haar niet-benoeming voor een van de 10 functies van directeur bij de federale wetenschappelijke instellingen aanvocht, in het gelijk werd gesteld, zou als gevolg kunnen hebben dat de procedures voor benoeming van alle 10 de directeurs van de federale wetenschappelijke instellingen moeten worden overgedaan. Hetzelfde geldt voor de procedures voor de benoemingen bij het openbaar ambt die minder dan 60 dagen vóór het arrest werden gedaan, en voor de benoemingen waartegen beroep werd ingesteld op grond van het argument van de dubbele jury. Tevens zou de procedure voor alle toekomstige benoemingen bij het openbaar ambt moeten worden gewijzigd. Kan de minister die analyse bevestigen?

Hoeveel benoemingen dreigen er ongedaan te worden gemaakt?

Reste-t-il des nominations à faire dans le cadre de Copernic ?

Quel serait le coût d'un recommencement des procédures de nomination ?

02.02 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère qu'au cours de cette année nouvelle, le premier ministre ne recevra pas chaque jour un cadeau comme l'arrêt du Conseil d'Etat. Que les choses soient claires: je souscris à l'arrêt. Le droit l'a emporté.

J'ai déjà soulevé les problèmes que pouvait entraîner la réforme Copernic. Sous la pression du PS, l'ancien ministre Luc Van den Bossche avait renoncé à son ambition d'installer à la tête de l'administration les meilleurs candidats, quelle que soit leur origine. Il a renoncé à la condition de bilinguisme et les arrêtés d'exécution n'ont pas pris effet.

L'administration de la nouvelle ministre, Mme Arena, aurait reçu un courrier de la Commission permanente de contrôle linguistique qui met en cause le bilinguisme fonctionnel. Selon la Commission, la réglementation porte atteinte à l'essence de la législation linguistique. Les critères requis pour des fonctionnaires subalternes sont de surcroît plus stricts que ceux qui sont imposés aux hauts fonctionnaires, ce qui met en cause le principe d'égalité. La ministre n'ayant pas encore répondu à la lettre de la Commission, les arrêtés d'exécution se font attendre.

Je regrette qu'il n'existe pas un seul jury mixte mais deux commissions distinctes. Même si celles-ci se concertent, on ne pourra jamais exclure certaines nuances. A mon estime, les fonctions dirigeantes doivent être occupées par des managers bilingues, sélectionnés par des jurys linguistiquement mixtes. Ce système favorisera tantôt un candidat francophone, tantôt un néerlandophone. Je ne pense pas qu'il privilégiera un groupe linguistique en particulier.

Il ne faut pas sous-estimer les conséquences de cet arrêt. Pour l'administrateur délégué de Selor, l'arrêt constitue une tentative assez adroite de saper la fonction publique fédérale tout entière. De plus, il y a des conséquences financières. De nombreuses évaluations et procédures auront sans doute été inutiles et devront peut-être être recommencées. Il en coûtera cher au contribuable. Certains services risquent de se désorganiser. La lutte contre la fraude fiscale, tellement importante, n'a aucune chance d'aboutir sans l'intervention de managers compétents. Autre facteur: cette situation

Moeten er nog mensen worden benoemd in het kader van de Copernicshervorming?

Wat zou het kosten als de benoemingsprocedures zouden moeten worden overgedaan?

02.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik hoop dat de minister in het nieuwe jaar niet elke dag een geschenk krijgt zoals het arrest van de Raad van State. Voor alle duidelijkheid: ik sta achter dat arrest. Recht is geschied.

Ik heb vroeger al gewezen op problemen die konden rijzen met Copernicus. Onder druk van de PS liet voormalig minister Luc Van den Bossche de ambitie varen om de allerbeste kandidaten aan de top van de administratie te plaatsen, ongeacht hun afkomst. Hij gooide de tweetaligheidsvereiste overboord en de uitvoeringsbesluiten traden niet in werking.

Op de administratie van de nieuwe minister, mevrouw Arena, zou er een brief liggen van het Vast Comité voor Taaltoezicht waarin de functionele tweetaligheid op de korrel wordt genomen. Volgens het Comité doet de reglementering afbreuk aan de kern van de taalwetgeving. Aan lagere ambtenaren worden bovendien hogere eisen gesteld dan aan hoge ambtenaren, waardoor het gelijkheidsbeginsel in het gedrang komt. Omdat de minister nog niet op de brief van het Comité heeft geantwoord, laten de uitvoeringsbesluiten op zich wachten.

Ik vind het jammer dat er niet één taalgemengde jury is, maar twee afzonderlijke commissies. Zelfs al plegen die overleg, er zullen altijd wel nuanceverschillen blijven. Aan de top moeten mijns inziens tweetalige managers komen, geselecteerd door taalgemengde jury's. Dit systeem zal nu eens in het voordeel zijn van een Franstalige kandidaat, dan weer in dat van een Nederlandstalige. Ik geloof niet dat de ene taalgroep meer voordelen zal ondervinden dan de andere.

De gevolgen van het arrest vallen niet te onderschatten. De gedelegeerd bestuurder van Selor zei dat het arrest "geen slechte poging is om de hele federale ambtenarij onderuit te halen". Bovendien zijn er financiële gevolgen. Een pak assessments en procedures zal wellicht zinloos zijn geweest en moet misschien worden overgedaan. Dat kost de belastingbetaler veel geld. De organisatie van sommige diensten dreigt in het honderd te lopen. De zo belangrijke strijd tegen de fiscale fraude kan niet slagen zonder bekwame managers. Komt daar nog bij dat de motivatie van

démotive les fonctionnaires.

Que pense la ministre de l'arrêt? Quelles conclusions en tirera-t-elle? Pourra-t-elle encore user d'autres voies de recours et compte-t-elle le faire? Combien de nominations faites dans le cadre de la réforme Copernic font l'objet d'un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat? Les procédures de nomination actuellement en cours seront-elles suspendues? La ministre souhaite-t-elle adapter la législation? Optera-t-elle pour un jury unique de composition linguistique mixte? Exigera-t-elle le bilinguisme des fonctionnaires dirigeants? L'histoire de la lettre restée sans réponse est-elle exacte?

02.03 Marie Arena, ministre (*en français*): Cet arrêt du 17 décembre 2003, rendu dans le cadre d'une procédure d'urgence, remet en cause le recours à deux commissions distinctes pour la sélection de candidats francophones et de candidats néerlandophones, qui comporte inévitablement l'éventualité de nuances dans l'évaluation.

Il n'est donc pas question de bilinguisme fonctionnel.

Dans la réglementation en vigueur sont intégrées des garanties concernant le fonctionnement des commissions présidées par un délégué de Selor, et des garanties quant à la concertation entre les présidents de ces commissions.

J'ai demandé à Selor d'arrêter immédiatement les onze procédures en cours de nomination à des postes de management N-2 au SPF Finances.

L'arrêt ne fait que suspendre l'exécution d'un acte à portée individuelle. Chaque procédure est autonome et peut faire l'objet d'un recours distinct, ce qui n'a pas été le cas pour toutes.

Le département de la Fonction publique intervient dans 19 recours pendants contre des désignations à des fonctions de management. L'argument de «double jury» a été invoqué dans le cadre de recours contre d'autres procédures de sélection, toujours en cours. Il est donc impossible de déterminer le nombre de nominations qui pourraient être remises en cause et le coût potentiel.

Il reste près de 130 fonctions de management à pourvoir dans le cadre de la réforme Copernic, pour

de ambtenaren wordt ondermijnd.

Wat is het standpunt van de minister over het arrest? Wat voor conclusies zal zij trekken? Kan en zal zij nog andere rechtsmiddelen benutten? Tegen hoeveel Copernicusbenoemingen loopt een vernietigingsberoep bij de Raad van State? Worden de lopende benoemingsprocedures opgeschort? Wil de minister de wetgeving aanpassen? Kiest zij voor één taalgemengde jury? Zal zij de tweetaligheid eisen van topambtenaren? Klopt het verhaal van de onbeantwoorde brief?

02.03 Minister Marie Arena (Frans): Dit arrest van 17 december 2003, dat in het kader van een spoedprocedure werd uitgebracht, bekritiseert het feit dat een beroep wordt gedaan op twee afzonderlijke commissies met het oog op de selectie van Franstalige en Nederlandstalige kandidaten zodat onvermijdelijk nuances in de evaluatie mogelijk zijn.

Er is dus geen sprake van functionele tweetaligheid.

De vigerende reglementering bevat waarborgen met betrekking tot de werking van de commissies die door een afgevaardigde van Selor worden voorgezeten en waarborgen met betrekking tot het overleg tussen de voorzitters van die commissies.

Ik heb Selor gevraagd de elf lopende procedures met het oog op benoemingen tot managementfuncties N-2 bij de FOD Financiën onmiddellijk stop te zetten.

Door het arrest wordt enkel de uitvoering van een handeling met individuele draagwijdte geschorst. Elke procedure is autonoom en kan het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk beroep, wat niet het geval was voor alle procedures.

Het departement van Ambtenarenzaken is betrokken bij 19 hangende beroepen tegen aanstellingen voor managementfuncties. Het argument van de "dubbele jury" werd aangevoerd in het kader van verzoekschriften tegen andere selectieprocedures die nog altijd aan de gang zijn. Ik kan dan ook onmogelijk zeggen hoeveel benoemingen eventueel ter discussie zullen worden gesteld en wat dat zou kunnen kosten.

In het kader van het Copernicusplan zijn nog nagenoeg 130 managementfuncties, meestal N-2's,

la plupart N-2.

J'ai demandé à mes services d'élaborer une procédure de désignation supprimant toute éventualité de traitement inégal entre candidats francophones et néerlandophones, ce qui nécessitera une modification de la réglementation.

Il est trop tôt pour évaluer le coût d'éventuelles nouvelles procédures de sélection. Je ferai tout pour limiter le coût de la nouvelle procédure.

Il n'existe pas d'obligation de bilinguisme pour les fonctions dirigeantes dans les administrations fédérales. L'arrêt du Conseil d'Etat est d'ailleurs sans rapport avec cette question. Je ne compte pas remettre en cause les règles en vigueur à ce sujet.

02.04 Marie Nagy (ECOLO): Des incertitudes subsistent quant à l'avenir de ces désignations, pourtant très attendues par les départements scientifiques. Les autres, également, aimeraient savoir comment se réorganiser. Pouvez-vous donner une échéance pour la modification des dispositions en vigueur ?

02.05 Marie Arena, ministre (en français): Mon objectif est de veiller à la stabilité de la fonction publique et à la sécurité juridique des procédures. Donc, la décision ne se prendra certainement pas dans la précipitation. Mais pas non plus dans trois ans car une administration sans tête ne peut fonctionner correctement. Nous travaillons avec des experts pour aboutir aux meilleures décisions.

Dans le cadre des nouvelles nominations, nous étions, de toutes façons, également en attente de la publication au *Moniteur* des nouvelles bandes salariales. Mon objectif est que les nouvelles procédures soient sur la table en même temps que les nouvelles bandes salariales.

02.06 Servais Verherstraeten (CD&V): L'an dernier, la ministre a annoncé qu'elle suspendait la sélection pour de nouvelles fonctions de management jusqu'à l'entrée en vigueur des nouveaux traitements. Mais ce report ne doit tout de même pas perdurer des mois ! Il est absurde de se retrancher derrière l'arrêt et de justifier ainsi le temps perdu. Nous pourrions attendre longtemps avant que la législation ne soit adaptée à l'arrêt suspensif. En outre, les nouvelles échelles de traitement auraient pu être instaurées beaucoup

te begeven.

Ik heb mijn diensten opgedragen een aanstellingsprocedure uit te stippelen die elke mogelijkheid van ongelijke behandeling tussen Franstalige en Nederlandstalige kandidaten uitsluit, wat een wijziging van de reglementering zal vereisen.

Het is nog te vroeg om de kosten voor mogelijke nieuwe selectieprocedures te kunnen inschatten. Ik zal alles in het werk stellen om de kosten van de nieuwe procedure te beperken.

Voor leidinggevende functies bij de federale besturen geldt geen tweetaligheidsvereiste. Het arrest van de Raad van State staat hier trouwens geheel los van. Ik wil de ter zake vigerende regels ook niet ter discussie stellen.

02.04 Marie Nagy (ECOLO): Men verkeert nog altijd in het ongewisse over hoe het nu verder moet met die aanstellingen, waar de wetenschappelijke departementen nochtans echt op zitten te wachten. Ook de overige departementen zouden trouwens graag weten hoe ze een en ander moeten reorganiseren. Kan u een termijn plakken op de wijziging van de vigerende bepalingen?

02.05 Minister Marie Arena (Frans): Ik wil toezien op de stabiliteit van het openbaar ambt en zorgen voor procedures die rechtszekerheid bieden. De beslissing zal dus zeker niet overhaast worden genomen. Ze zal echter evenmin pas over drie jaar worden genomen, want een administratie zonder leiding kan niet correct functioneren. Wij werken samen met experts om tot de beste oplossingen te komen.

In het kader van de nieuwe benoemingen wachtten wij hoe dan ook op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de nieuwe loonbanden. Het is mijn bedoeling de nieuwe procedures samen met de nieuwe loonbanden ter tafel te brengen.

02.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Vorig jaar kondigde de minister aan te stoppen met de selectie van nieuwe managementfuncties tot de nieuwe salarissen van kracht zouden zijn. Maar dat uitstel hoeft toch geen maanden te duren? Het heeft geen zin om zich achter het arrest te verschuilen en zo tijdverlies goed te praten. Het zou wel eens lang kunnen duren eer de wetgeving aan het schorsingsarrest is aangepast. De nieuwe salarisschalen hadden bovendien veel sneller kunnen worden ingevoerd.

plus rapidement.

L'administration fédérale, le citoyen et la ministre - en qualité de responsable politique - font les frais de cette perte de temps. En tout état de cause, le département des Finances ne peut plus se permettre d'attendre. Pour l'heure, un certain nombre de fonctionnaires ne peuvent pas être nommés. La coalition violette et la ministre en portent la responsabilité.

La ministre estime qu'il convient de faire la distinction entre le bilinguisme fonctionnel et le problème des jurys linguistiquement mixtes. Ces deux aspects sont toutefois liés. Ils sont coulés dans une seule et même législation. Le problème serait résolu par l'instauration d'une exigence de bilinguisme associé à des jurys linguistiquement mixtes.

La ministre admet uniquement l'éventualité d'une violation du principe d'égalité. Toutefois, eu égard à l'équilibre numérique instauré au sommet de l'administration fédérale, la violation du principe d'égalité ne fait quasiment aucun doute dans certains cas.

J'espère que la ministre soumettra rapidement des aménagements législatifs au Parlement pour que nous puissions initier ensemble, avec elle et son parti, la lutte contre la fraude fiscale.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Servais Verherstraeten et Dirk Claes et est libellée comme suit:

“La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Servais Verherstraeten et la réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances, recommande au gouvernement d'adapter la législation linguistique de manière à rendre obligatoire le bilinguisme total des top managers et de prévoir un jury linguistiquement mixte dans le cadre de la procédure; d'abandonner l'équilibre numérique entre les candidats francophones et néerlandophones du management.”

De federale administratie, de burger en de minister - als politiek verantwoordelijke - zijn het slachtoffer van het tijdverlies. Op het departement Financiën kan men zich in elk geval geen tijdverlies meer permitteren. Een aantal ambtenaren kan nu niet worden benoemd. Paars en de minister zijn daarvoor verantwoordelijk.

Er moet volgens de minister een onderscheid worden gemaakt tussen functionele tweetaligheid en het probleem van de taalgemengde jury's. Beide aspecten hebben echter met elkaar te maken. Zij zijn in een en dezelfde wetgeving gegoten. Als men tweetaligheid zou eisen, gekoppeld aan taalgemengde jury's, was het probleem opgelost.

De minister zegt dat er slechts een mogelijke schending is van het gelijkheidsbeginsel. Maar doordat er een numeriek evenwicht werd doorgevoerd voor de top van de federale administratie, is het voor iedereen duidelijk dat het gelijkheidsbeginsel in sommige gevallen met een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid geschonden wordt.

Ik hoop dat de minister spoedig met een aangepaste wetgeving naar het Parlement komt. Zo'n aanpassing zal het ons mogelijk maken samen met haar en haar partij de strijd tegen de fiscale fraude aan te gaan.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Servais Verherstraeten en Dirk Claes en luidt als volgt:

“De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Servais Verherstraeten en het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, beveelt de regering aan de taalwetgeving aan te passen, zodat een volledige tweetaligheid van de topmanagers geëist wordt en de taalgemengde jury bij de procedure in te voeren; de numerieke evenwichten tussen Franstalige en Nederlandstalige kandidaten van het management af te schaffen.”

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Filip Anthuenis, Mohammed Boukourna et Patrick Lansens et par Mme Josée Lejeune.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Filip Anthuenis, Mohammed Boukourna en Patrick Lansens en door mevrouw Josée Lejeune.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

La discussion des questions et de l'interpellation se termine à 14.57 heures.

De bespreking van de vragen en interpellatie wordt gesloten om 14.57 uur.